

# **S'UNIÓN DE ARENAL**

Año IV - Número 50 - Junio 91 - 125 ptas.

**PRENSA CORONA**



El C.D. España, flamante nuevo Tercera Nacional, en su última formación de esta temporada



**JUAN FAGEDA,**  
Alcalde del Arenal por Palma



**GASPAR OLIVER,**  
Alcalde del Arenal por Llucmajor

**IMPRENTA** *Graphic Art*

CARRETERA MILITAR, 208 TEL. 26 89 64 (2 líneas)  
FAX 26 65 09 - 07600 EL ARENAL (Mallorca)

ARENAL Y PLAYA DE PALMA

**Mare Nostrum**



*Albert Nicolau*

AGENCIA GENERAL DE  
SEGUROS  
CON NUEVAS COBERTURAS

Y PRECIOS EN  
RESPONSABILIDAD CIVIL

Trasimer, 39 (esquina Cuartel, 1)  
Tel. y Fax 26 40 38 (Balneario 8)  
Plaça Major, 1. Tel. 26 53 74  
S'ARENAL

**INFORMACION Y PUBLICIDAD**

Calle Amilcar, 16.  
Tels. 26 66 73 - 26 65 01  
Plaza Mayor, 1 - Tel. 26 53 74  
Ap. Correos 77. S'Arenal  
FAX 49 17 06

**DIRECTOR:**

Jaime Alzamora Bisbal

**COORDINACION - REDACCION:**

Tomeu Sbert Barceló

**REDACTORES Y COLABORADORES:**

Jordi Perelló Frontera  
Paquita Arcos  
Daniel A. Magrini  
P.J. Llabrés  
Tolo Sbert Nicolau  
Mateu Monserrat Pastor  
M<sup>a</sup>. del Carmen Roca  
Jordi Mulet  
Jaime Morey  
José Alvarado Mateo  
Tià Vallespir  
Carlos Perla Goñi

**SECCIÓN HISTÓRICA**

Dr. B. Font Obrador

**EQUIPO DEPORTIVO:**

Guillermo Boscana  
José Oliver Tomás  
Pep Quintana

**ILUSTRACIONES:**

Nicolás Casellas

**FOTOGRAFIA:**

Foto Quintín  
Jaume Llinàs

**IMPRIME:**

Informacions Llevant, S.A.  
Tel 55 03 28 - Manacor

**ADMINISTRACION:**

Guillem Salvà

**DEPOSITO LEGAL: PM 23 - 1988**

«S'Unió de S'Arenal» no se responsabiliza de la opinión de sus colaboradores ni se identifica necesariamente con la misma. La opinión de la revista se expresa únicamente a través del artículo editorial.

## Editorial

Si nuestros amigos lectores se fijan en nuestra portada y se entretienen en leer el número que lleva este ejemplar verán que es el número cincuenta. Y no es esto del todo cierto, puesto que salimos a su encuentro, dilecto lector, con el número CERO, lo que equivale a decir que tiene Vd. en sus manos el ejemplar número cincuenta y uno. Pero como el hábito no hace al monje, ni se es más rico por tener más dinero, tampoco esta Revista es mejor o peor por tener un número más o menos, ni aun los cincuenta. Lo que cuenta, creemos nosotros, es la voluntad y el empeño en servirle a Vd. en pequeñas dosis y no menos munúsculos fragmentos las noticias de nuestra zona turística, noticias que a la vez al paso del tiempo madurarán y se convertirán en historia, siempre, claro está, con el beneplácito y anuencia de Vds. que son los que hacen posible la salida de estas páginas mal o bien emborronadas.

Pero sí hay un dato curioso, mejor dos, que coinciden con la aparición del número cincuenta. Por una parte el pasado día 26 se eligieron gobiernos para nuestro Arenal y salieron elegidos dos alcaldes con sus correspondientes regidores, diferentes de los de antes los primeros y distintos o por lo menos en diferente función los que podríamos llamar concejales rasos. Por lo tanto a partir de ahora y es de suponer que para los cuatro próximos años nos las tendremos que ver y entender -ojalá sea así- con distinto personal municipal que el que nos había atendido hasta ahora, caso de Llucmajor, o nos había olvidado por completo, caso palmesano.

Y hay todavía una segunda coincidencia y es que está en nuestro ánimo el emprender una nueva época en la confección de nuestra revista. Queremos que sea mejor que hasta ahora y si lo conseguiremos o no, depende de las ayudas de encontremos. Al escribir estas líneas ignoro si el cambio de imagen de S'Unió se habrá ya o no producido pero en ello estamos y no podemos asegurar el tiempo que tardaremos en hacerlo.



**flops!**

F a s h i o n S o l u t i o n

## BOUTIQUE

Trencadors (antiguo Ejército Español), 28  
07600 El Arenal  
Mallorca  
Tel. 49 08 85





INSTALACIONES ELECTRICAS

Instaladora **2001** S.A.

Peña Mallorquinista s' Arenal

SON VERI  
U.E. S' Arenal

**ALBORADA - ARENAL**  
*Restaurante Gallego*

EL ARENAL *Carretera Militar, 269*  
PALMA DE MALLORCA *Teléfono 260725*

*Pinturas*  
*Peset*

- \* PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
- \* HOTELEROS Y CONSTRUCTORES,  
PRECIOS ESPECIALES

Ob. Taxaquet, 94 - 2.º - Tel. 66 13 62 ★ 07620 LLUCMAJOR

CARNICERIA  
CHARCUTERIA  
FRUTERIA



BUTCHER'S SHOP  
BOUCHERIE

**TOLO**

C/BOTANICO HNO. BIANOR 23  
TLF. 26 72 12

EL ARENAL  
(MALLORCA)



**MAPFRE**  
**Grupo asegurador**

Estamos en el Arenal para dar el  
mejor servicio

*Carretera Militar, 258. Esq. C/ Asdrúbal*  
*Tels. 26 76 56 - 26 60 62*  
**EL ARENAL**

# Investidura de nuestros nuevos alcaldes

A las once en Palma y una hora más tarde en Llucmajor, se procedió a la votación e investidura de los dos Alcaldes con gobierno sobre nuestro Arenal.

En Palma y como ya estaba previsto Juan Fageda fue proclamado con los votos suficientes del partido que comandaba. En Llucmajor, sin embargo, la votación quedó empatada con la del PSOE siendo nombrado Batle Gaspar Oliver Mut por encabezar la lista más votada. La alegría, el buen humor, la camaradería, el saber aceptar sus oponentes la pérdida del gobierno municipal, los buenos modos, los aplausos de quienes no ganaron al vencedor, dos salones de plenos abarrotados hasta la bandera, como se diría en una crónica taurina, fueron los factores comunes a ambas investiduras.

Gabriel Cañellas que estuvo presente en el acto palmesano se trasladó a Llucmajor, solamente acabado aquel para felicitar a su hasta entonces Conseller y nuevo Batle de Llucmajor Gaspar Oliver. En un bar cercano a la Casa Consistorial se reunieron los miembros del PP y del ASI acompañando al Presidente, Batle y Jefe del ASI, Cañellas, Gaspar y Rabasco, respectivamente. Allí estaban todos los que se presuponen serán los nuevos miembros del Consistorio Llucmajorer que con la venia -o sin ella- de la oposición «faràn i desferàn» por el bien del pueblo.



*Apenas acabado el acto de investidura de Gaspar Oliver como Alcalde, en el mismo Ayuntamiento, el Presidente le felicitaba.*

Turismo, Palma y Llucmajor

## Joan Bauzá y Jorge Mulet, Concejales de Turismo

Por lo que respeta a una nueva singladura municipal en turismo, podemos decir que por parte del Ajuntament de Ciutat, el concejal designado para tal función es Joan Bauzá Barceló, hasta ahora miembro del consistorio de Cort, en la oposición. Bauzá es conocedor de nuestra zona turística, por ser director de un hotel en S'Arenal desde hace unos 15 años y, además, miembro de la Asociación de Hoteleros.

Por parte de Llucmajor, el responsable será Jorge Mulet Dezcallar, nacido en nuestro mismo S'Arenal y asimismo muy adentrado en temas propios de su nuevo cargo, un mundo del turismo que él ha visto nacer y crecer, con toda su problemática y dificulta-



*Jorge Mulet, Regidor de Turismo*



*Joan Bauzá, Regidor de Turismo*

des.

Una difícil tarea, en un campo de posibilidades magnífico y que ambos, Joan Bauzá y Jorge Mulet o viceversa, sabrán bien resolver.

Generalmente en esta Revista hablamos más de lo que acontece en la parte llucmajorera que en la palmesana. Y hay una razón bien sencilla. Las cosas son más asequibles en la Pl. España que en Cort, por una parte, y por otra que la mayoría de residentes en la parte de Ciutat están tan interesados en los asuntos llucmajorers-arenalers como en los suyos propios. Muchos de los que habitan o trabajan en Arenal Palma son gentes de Llucmajor o procedentes de aquella villa.

**BARBACOA - RESTAURANTE - BUFFET**

**«ES PINS»**

**EN**

**AQUACITY®**  
El Arenal



**BANQUETES  
COMUNIONES  
BAUTIZOS  
ANIVERSARIOS  
CENAS DE COMPAÑERISMO**

**¡¡PRUEBE NUESTRO BUFFET  
DE VERANO!!**

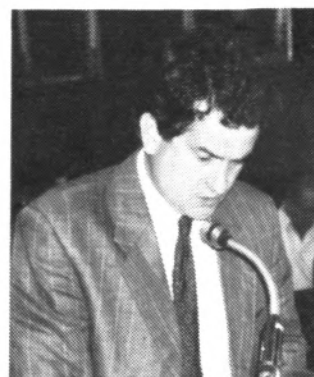
**Tel. 49 07 04 - 02  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**

**FACIL APARCAMIENTO - 50.000 MTRS. DE ZONAS VERDES  
ENTRADA INCLUIDA**

## Nuevos en la casa



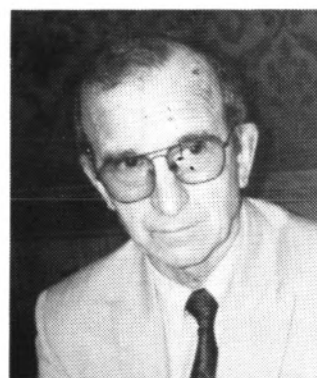
*Gaspar Oliver Mut, hasta ahora Conseller de Industria y Comercio y desde el día 15 flamante Batle de Lluçmajor*



*Lluç Tomàs Munar, nou concejal per la coalició PP-UM*



*Jordi Mulet Dezcallar, de S'Arenal, nuevo en las lides polítiques, procedente de la Banca y concejal por el PP*



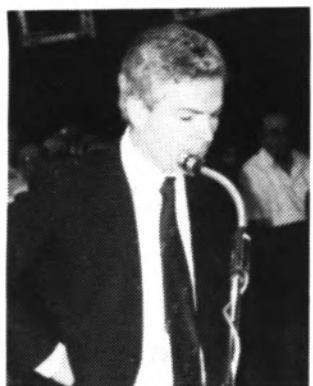
*Joan Puigserver Jaume, és també nou al consistori llucmajorer, creim que també el càrrecs polítics, en aquest cas seguint idees del PP-UM*



*Margalida Salvà Mora, l'única senyora del Consistori al que accedeix per primera vegada formant part del PSOE*



*Rafel Morales Garcet, un altre arenaler que prové del círculo abierto. Regidor del PSOE és el més jove del nou consistori*



*Francisco Ferrer Campuzano, també del Arenal molt conegut pels diferents càrrecs que ha ostentat i que ostenta. De l'ASI*



*Antonio Barceló Adrover, es uno de los tres regidores que ha sacado el ASI*

## Au revoir, señores



*Joan Miquel Catany, fins ara portaveu del PP a l'oposició. És també President del C.N. Arenal*



*Miquel Clar deixa la carrera política després de haver estat entre altres Batle de Llucmajor. Es en l'actualitat propietari de les Benzineres de Llucmajor, S'Arenal, President del Premi de Benziners*



*Sebastián Verger, deja la política en Llucmajor para ocupar un cargo en el Govern Balear*



*Maties Garcias Salvà. La gran sorpresa de les passades eleccions. En Macià ha estat Regidor de Cultura. És del PSM.*



*Manel Rodríguez Valencia. Era regidor del PSOE, pero ja fa temps que les seves ocupacions professionals no li deixaven lloc per les coses polítiques*



*Antonio Crespi. Ha estat fins ara regidor de Participació ciutadana, amb el govern llucmajorer del PSOE*



*Alfredo Titos Valverde, hasta ahora regidor del PP y que deja, de momento su vida política*





## Continuan y cambian de asiento



Miquel Manresa Puig, integrat en la passada legislatura en el PP, repite ahora pasando de la oposición al Gobierno



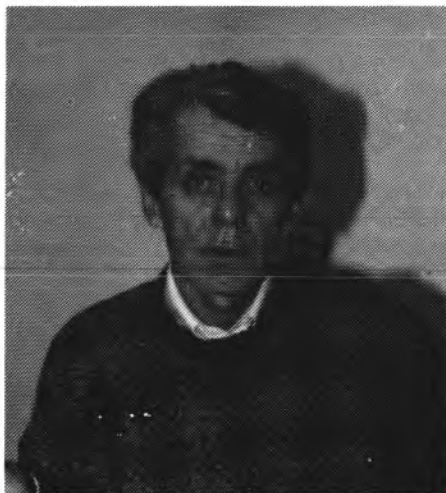
Sebastià Artigues Boscana. Antic ja a la casa. Pel PP abans a l'oposició i ara a l'equip de Govern



Mateu Monserrat Pastor, estará ahora en el nuevo gobierno como concejal del PP. Hasta ahora en la oposición. Será probablemente el nuevo regidor de cultura.



Joan Monserrat i Mascaró, durant 4 anys Batle de Llucmajor, a partir d'ara cap de l'oposició al nou consistori



Tomás Garcías Oliver, hasta ahora primer Teniente de Alcalde pasará a ser, seguramente, el portavoz de la oposición



Manuel Valenzuela Arroyo. Un altre regidor de S'Arenal. Dins la formació del PSOE, ara passarà a l'oposició



Domingo Aguiló Tarongí. Regidor d'Hisenda amb el PSOE



Juan Caldes Mójér. Del PSOE formará part al passat consistori amb el càrrec de cap de la Regiduria d'Acció Social



Joaquín Rabasco Ferreira. Fundador y cabeza de lista del ASI. Es también un regidor arenaler





centro óptico  
**MEDITERRANEO**



**OFERTAS:**

- \*Especial en gafas de sol graduadas: 7.500 ptas. (Hasta 31.08.91)
- \*Especial para la Tercera Edad
- \*Gafas de Sol **RAY-BAN**, 40 % descuento.
- \*Seguro gratuito
- \*Servicio gratuito
- \*Interesantes obsequios al adquirir sus gafas.

**OPTICOS DIPLOMADOS: D<sup>a</sup>. María Victoria Payeras y D. Eladio González**



centro óptico  
**MEDITERRANEO**

**EN EL ARENAL:**

C/. Botánico Hno. Bianor, 3-A. Tel. 49 28 14

**EN ALCUDIA:**

Avda. Principes de España, 5-B. Tel. 54 51 54

## El personatge i el seu entorn



Sr. Pere Quintana Pizà (Mestre Pedro «ROS») Sra. Francisca Castell Ginart (Madò Francisca «Morruda») i les seves noces d'or.

Fa unes setmanes que una de les famílies Arenaleras més estimades i conegudes, amb un acte senzill i emotiu, celebraren la festa dels cinquanta anys de matrimoni i que endemés va incloure dins ella els vint-i-cinc que el primer fill que tengueren també va perdre la relativa llibertat del fradí.

El motiu d'haver-nos torbat un poc a publicar-ho no és altre que trobarem els dies de l'aniversari molt carregats de «PERSONATGES POLÍTICS» i no volguérem mesclar-los amb els nostres més senzills i estimats. Els polítics com a bagatge sols duïen promeses, que ara veurem si són capaços de complir, la família Quintana és realitat, futur a més d'història del nostre Arenal.

Trobarem a Mestre Pedro a un dels redols que els Arenalers estimam més del nostre entorn: Ses Cadenes. Acabava de passar per les mans d'en Jaume de Son Cornet (el seu barber) i ja voldrien els personatges polítics, que amb una imatge estudiada hem trobat retretats per tot arreu, tenir l'aspecte sà i satisfet que ell tenia.

-Jesus i quin truí que hem armat! (ens va dir, el temps que es passava la mà pel clotell acabat de parlar) estic molt content, però també fris un poquet de que tot hagi passat.

-Meam Mestre Pedro, conta-nos coses. Com va esser venir vos a S'Arenal? Perquè vos vareu néixer al Coll D'en Rabassa, no és ver?

-Sí, S'Arenal va esser un dels llocs on quasi ens coneixíem primer pel nom del poble d'on un venia, Es Manacorí, Es Murer, Es Marier, Es Coller, S'Algaidí, Sa Poble- ra, Es Felanitxer, Es Ciutadà i un llarg rosari de gent que vengué i en poc temps mos avenguérem i junts començàrem a trobar-nos a gust, jo era d'es Coll i Na Francisca de Campos.

-Tenim entes que en el Coll D'en Rabassa hi ha un carrer a nom de Pedro Quintana, que hi teniu res a veure vos?

-Era un cos meu que va morir el temps de la guerra, al



«frente».

-No ens heu dit, o no vos hem deixat dir, la vostre vinguda a S'Arenal.

-Abans d'arrelar dins aqueix estimat reconet de Mallorca havia corregut bastant de món, per la Península i sobre tot per França on vaig treballar bastant de temps, però l'encant que a les hores tenia S'Arenal i conèixer Na Francisca m'aturaren les inquietuds viatgeres que quasi tots els mallorquins llavors teníem.

-Sentir-se la soca d'un arbre com sou vos de la família Quintana, que suposa?

-Una satisfacció molt grossa, estic molt content, també estic satisfet de poder venir a beure i conversar amb als meus amics i coneguts, encara que de cada dia en quedam més pocs dels trancadors d'un temps, els tenim molt presents a les nostres tertulies.

-Mestre Pedro, sabeu que s'estan fent gestions per posar un molí de treure pedreny a la plaça nova que es fa devora el mercat?

-M'agrada, lo que l'han de saber fer, noltros els feiem amb una soca de figuera tallada de bona lluna i ses columnes de marès sense enguixar, si les enguixen i no s'engronsen quan el molí treu el marès, solen caure. Si que m'agrada, i on dius que el feran?

-Allà on era es camp de futbol antic de S'Arenal i que després foren ses pedreres de N'Escales. Però deixem aqueix tema o perdrem es corbam, parlem de les noces d'or.

-Primer anirem a missa i després dinarem tots junts i jo que se que més ferem si no ho fet cap pic però segur que ho passarem bé.

Aqueix és el programa que presentava el nostre PERSONATGE, uns quans dies abans de la seva festa, senzill però entranyable dins una família. ENHORABONA! No dubtam coneguent la vostra família que va esser un èxit i si el dinar el va fer la nostre nora AINA amb una de les receptes que escriu a la nostre Revista segur que vos xupareu els dits.

Tià



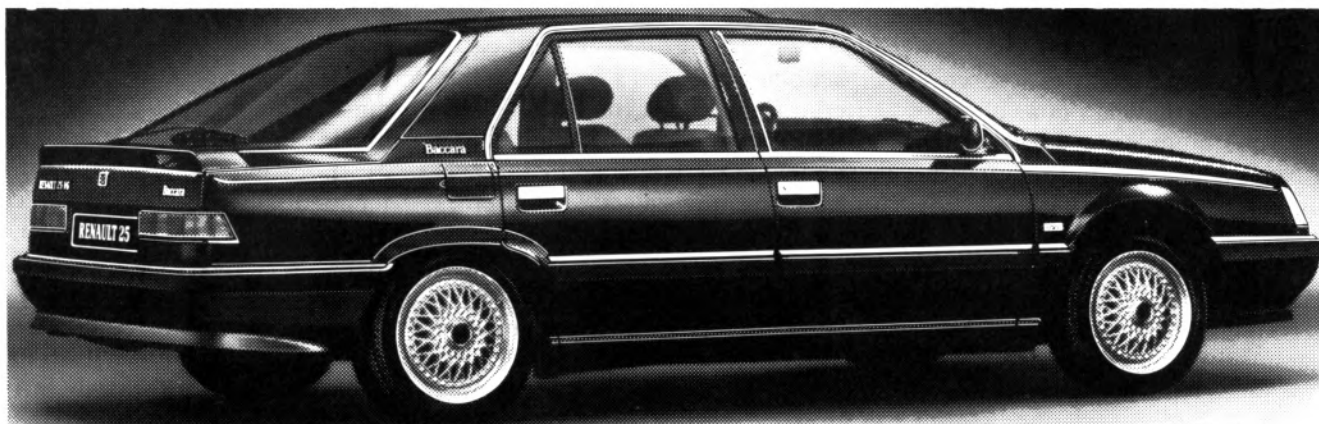
**almacenes  
femenías s.a.**

materiales de construcción

EL ARENAL. OFICINAS, ALMACEN Y EXPOSICIÓN:  
Diego Zaforteza, 3 - Tels. 26 00 87 - 49 16 11 Fax. 49 15 58

LLUCMAJOR. ALMACEN Y EXPOSICIÓN  
Ronda de Migjorn, s/n. Teléfono 66 07 01

PALMA DE MALLORCA  
ALMACEN Y EXPOSICIÓN: Pol. Son Castelló (La Victoria)  
Gran Vía Asima, 1 - Tel. 20 47 02 - 20 47 62. Fax 20 69 98  
ALMACEN: Calle Aragón, 139 - Tel. 27 23 56 - 27 23 64



## Nuevo Renault 25. Se disfruta, aún estando parado.

Nuevo Renault 25.  
Suba a un espacio donde triunfan las sensaciones. Conducirlo es un placer, vivirlo es una experiencia diferente.  
Porque su tecnología de vanguardia va unida a un equipamiento excepcional en cualquiera de sus versiones.  
El nuevo Renault 25 le permite elegir entre una amplia gama de motores, de hasta 205 c.v. de máxima potencia, con o sin catalizador, pero todos admitiendo gasolina sin plomo.  
Con el alto nivel de seguridad que proporciona el ABS y la dirección asistida variable y con

el confort excepcional de su suspensión pilotada, reglaje eléctrico y neumático de los asientos delanteros o el aire acondicionado.  
Además, su equipamiento incluye detalles como ordenador de abordo con síntesis de palabra, radio con mando satelital, alarma antirrobo, lujosos asientos de cuero y llantas de aluminio.

Un Renault 25 se disfruta en todo momento.  
Aún estando parado.



RENAULT  
EL PLACER  
DE VIVIRLOS

VENGA A VERLO A

**BARTOMEU JAUME NADAL S.A.**

Ronda Migjorn, s/n. Tels. 66 01 40 i 66 00 41 (Llucmajor)  
Sant Cristòfol, 6. Tel. 26 00 01 (S' Arenal)  
MALLORCA



# Un nou Ajuntament

El meu company Llorenç Lladó parlant dels nous ajuntaments diu:

Més important que la mateixa Constitució —que com tota obra humana és imperfecta i reformable— pot ésser ho aquest codi inspirat en la Sagrada Escripura, que s'ofereix a tots els qui constituïreu un Ajuntament.

-Estimaràs el teu Poble,...amb tot el teu cor, amb tot el teu pensament, amb totes les teves forces per damunt de tota altra cosa.

-Estimaràs la seva gent, fins i tot els foresters i sobre tot, els pobres, els vells, els infants, els malalts, els més necessitats.

-Estimaràs les muntanyes, els olivars, els carrers i cases, els horts i la mar. No les feràs cap mal. Impediràs que li produeixin cap altre estigma a canvi de guanys materials per quantiosos que siguin.

-Estimaràs el poc bestiar que li resta, els animals domèstics i salvatges, les seves institucions, associacions, comerços, indústries i serveis de tota casta i condició i faràs el possible perquè progressin en la justícia, en la pau, en la solidaritat i també en l'economia.

-Estimaràs els altres Pobles i Governos, et relacionaràs amb ells amb harmonia i sense inhibir-te de les teves responsabilitats, impediràs tota submissió al seu arbitri i decisions injustes, encara que fossin legals.



-I estimaràs i honraràs els qui son d'altres opcions tan com a tu mateix. No te negaràs al diàleg ni a la participació; no practicaràs amb els altres discriminació cívica, ni els faràs estorsió o propostes de coacció. No els insultaràs ni els faràs cap mal; no els prendràs res que sia seu i si et demanen un consell t'avançaràs a oferir-los un remei.

-«No faràs córrer rumors falsos... No t'uniràs a la majoria per cometre el mal... decantant-te a la majoria en contra de la justícia... No acceptaràs

cap regla, perquè els regals uncen-guen els clarividents i capgiren les causes dels justs» (Ex. 23-1-8).

-Que lluny de tota adulació, tengueu l'honor de treballar i lluitar junts...; que lluny de la submissió a cap força injusta, prepotent o forana, tengueu el goig d'ésser els capdavaners d'un Poble que camina, agermana, a la recerca d'un futur, més humà i segons Déu vol.

Jordi Perelló  
Rector de S'Arenal

## PAPELERIA - PERFUMERIA **FERRER**

**PRENSA - REGALOS - JUGUETERIA**

**FOTOCOPIAS** (ampliaciones, reducciones)

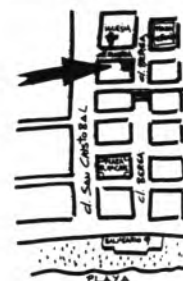
**PLASTIFICACIONES** (C.I.F., D.N.I., Carnet de Conducir, ...)

**SERVICIO SELLOS DE GOMA** (entrega rápida)

**MATERIAL OFICINA - MATERIAL ESCOLAR**

**HORARIO:** lunes-sabado 8'30-13'30 y 15'00-20'00 horas

domingos y festivos 8'30-13'30 horas



S'ARENAL - C/ Berga, 23 - Tel. 26 65 49 - Lluçmajor



**TALLERES ROIG**

**SERVICIO OFICIAL**

**PEUGEOT - TALBOT  
MECANICA - CHAPA - PINTURA**

**C/. Lisboa, 56  
07600 EL ARENAL  
Teléfono. 49 09 54**

**Si estima Mallorca,  
compri productes mallorquins**

**PALMA CREM**

**UNA MARCA DE PRIMERÍSSIMA QUALITAT**



**PALMACREM**

**Un producte mallorquí de la llet  
POTSER EL MILLOR DEL MÓN**

## Politikeos

Amigos míos lo que tenía que suceder sucedió. Ya se han celebrado las elecciones del 26-M. y todos se estrujan el estro analizando sus resultados.

A estas elecciones les ha precedido una campaña que, por parte de algún actor, ha producido perplejidad y asombro en todos los medios políticos sensatos del país. Y digo esto porque en esta democracia española hay cosas y suceden casos que no son de recibo en otras democracias civilizadas.

El partido en el gobierno, que debería haberse distinguido por la nitidez, elegancia, y eficiencia en esta campaña se ha lucido por todo lo contrario resaltando en ello el siempre petulante, prepotente y reiterativo Alfonso Guerra. Con su característico lenguaje barriobajero y tabernario ha vuelto a llenar las tribunas de insultos. Ni siquiera ha hablado de programas ni proyectos como era lógico si no que ha arremetido a coces a diestra y siniestra empujándose en una campaña electoral todo lo contrario de limpia y honesta como debería ser.

En realidad lo que hace este hombre es un gran daño a la democracia y a la gente sensata que desea vivir democráticamente en pacífica convivencia. Basta con decir que hasta sus correligionarios en Jaén le regalaron un bozal para que dejara de rebuznar.

Ahí están los resultados. Quien siembra corrupción política, usa un lenguaje prepotente, asume una actitud petulante, hace oídos sordos a la inseguridad ciudadana, fomenta un desastre infraestructural, etc. etc. Que cosecha se puede recoger de todo ello? que el ciudadano juzgue.

A fin de ocultar al elector todo este desaguisado y desviarle su atención se recurre a la estrategia del insulto al adversario a fin de crear una atmósfera de crispación como tapadera.

Por el contrario, los partidos de la oposición se han sabido colocar en su justo sitio desarrollando una campaña con toda dignidad, aun que fuerte en sus denuncias y explícita en sus programas, que es lo que debe caracterizar una campaña electoral democrática.

Por los pagos llucmajorers ya deben saber Vds. como se ha desarrollado la cosa y qué tintes la han caracterizado.

El electorado ha manifestado su voluntad soberana y ahí están los resultados comparados con los de 1987:

	Votos 1991	Votos 1987
PP	3.175	2.399
PSOE	2.899	3.159
CDS	215	488

PSM	432	426
IU	75	168
CB	263	--
ASI	1.502	--

Aplicando la ley d'Hont a estos resultados han obtenido escaño los siguientes partidos:

PP.....	7 concejales (Lista más votada).
PSOE.....	7 concejales.
ASI.....	3 concejales.

En la sesión constituida del nuevo Ayuntamiento celebrada el pasado día 15 de junio cada grupo optó, en buena lógica, votar a su respectiva cabeza de lista y como ninguno obtuvo la mayoría absoluta necesaria de 9 votos, de acuerdo con la legislación vigente, quedó proclamando Alcalde el cabeza de lista más votada, es decir, por el Partido Popular D. Gaspar Oliver Mut, a quien, desde estas líneas, saludamos y le deseamos toda clase de aciertos.

El panorama municipal que encuentra parece que no es muy halagüeño y augura jornadas de preocupación. Muchas obras lentamente gestionadas y tardíamente empezadas; según opinión generalizada una larga lista de acreedores hace cola para cobrar; el presupuesto actual en más de su 70% comprometido; una tesorería escasa, etc. etc.

Buen marinero deberá ser el que se agarre al timón de esta nave municipal y la saque airoso de tanto escollo.

Pero, es oportuno recordar aquel refrán marinero que dice: «Al buen timonel todos los vientos le son propicios».

Politikon

### TENIS ARENAL GIMNASIO

JUDO - TAE KONDO - MANTENIMIENTO  
CULTURISMO - SOLARIUM - PISCINAS - TOBOGANES

Tel. 26 31 12 - 26 38 34



# REPORTAJES VIDEO PROFESIONAL EN SUPER VHS

**FOTO  
ESTUDIO  
VIDEO** ***Zebar***  
FOTOGRAFO

**REPORTAJES:** Bodas - Comuniones - Bautizos  
**CARNETS:** D.N.I. - Pasaporte - Escolar  
**REVELADOS:** Material fotográfico

C. Ejército Español, 50 - Telef. 268369 - Part. 267947  
07600 EL ARENAL (Mallorca)

## FOTOCOPIAS

## TENIS ARENAL GABINETE MEDICO

Asesoramiento y control Físico - Deportivo  
Obesidad y Celulitis - Orientación dietética y nutricional  
Laserterapia - Acupuntura y auriculopuntura

Tratamiento médico personalizado de la  
deshabitación al tabaco  
Consulta: Martes y Jueves

Doctora Margarita Arrom  
PADDLE TENIS - BATMINTON  
Tels. 26 31 12 - 16 38 34

## Mi MUEBLE

### MUEBLES AUXILIARES

Amueblamiento Infantil - Juvenil  
Módulos y Librerías para Salón - Comedor

Murales de espejo para entradas  
Conjuntos para Salas de estar  
Tresillos, Rinconeras y Sofas Cama-Nido

c/. Ejército Español, 7

☎ 261629

Particular: Tel. 261391

EL ARENAL  
(Mallorca)

## PAPELERIA y PERFUMERIA

***Ferrer***

☎ 26 65 49

CARRER DE BERGUES, 23

***S'Arenal*** - MALLORCA

## Gori Daureo en el recuerdo



Gregorio Daureo Fulgeira, ahora se cumple un año de su inesperado repentido fallecimiento, sigue en el recuerdo de todos.

Dinámico querido presidente de la Asociación de la Tercera Edad de S'Arenal, falleció precisamente cuando se estaba a punto de celebrar las tradicionales fiestas populares y entre los actos programados estaba la bendición de una bandera, estandarte de sus asociados. La bendición se efectuó, los festejos se celebraron, pero Gori Daureo ya no estaba.

Desde estas páginas, vaya el entrañable recuerdo para él. Gori Daureo era un amigo de sus amigos y de sus asociados, y los amigos no se olvidan. Ha pasado un año, pero es como si fuera ayer.

Descanse en paz el bueno de Gori Daureo.

## Falleció la madre de Gabriel Castell Coll

El pasado día 18 y a la edad de 72 años falleció en Palma la madre de nuestro compañero Gabriel Castell Coll, conocido comerciante de nuestra zona, desde siempre vinculado al Arenal de fútbol y que hasta hace poco tiempo fue su Secretario Técnico.

Doña Catalina Coll Capó que así se llamaba la finada era, por supuesto, la madre política de Catalina Riutort, esta estupenda actriz que tiene el Grup Picadís del Arenal y a cuya labor se debe gran parte del éxito teatral del grupo escénico.

A ambos y al resto de familiares de la difunta, nuestra más sentida condolencia.

## Ha fallecido el abogado Bartolomé Mulet Bauzá

A la edad de 65 años falleció, en Palma, el abogado Bartolomé Mulet Bauzá, muy relacionado con nuestra zona turística de S'Arenal.

Bartolomé Mulet era hermano de los también fallecidos médicos Joan y Lluís Mulet, los cuales dedicaron toda su vida profesional de la medicina atendiendo en nuestra comarca arenalense.

A su desconsolada familia: hijos, hijos políticos, hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familiares les testimoniamos desde estas columnas nuestro más sentido pésame.

## Gabriel Sans Llabrés nos dejó para siempre

Gabriel Sans Llabrés, es forner, 62 años, nos dejó para siempre. Sabíamos de su preocupación por la salud, pero nunca pensamos su que su fallecimiento fuese rápido e inesperado. Habíamos dialogado varias veces con él, hace pocas semanas. Gabriel Sans era amigo nuestro y de nuestra revista.

Desde estas páginas testimoniamos a su viuda, hijos, hermanos y demás familiares nuestro más sentido pésame.

Descanse en paz.

Els nascuts a 1961

## Quintos i quintes



Tots els nascuts a l'any 1961, quintos i quintes, llucmajors, celebraren una vetlada de festa. Sopar, amistat, alegria, r  cords encara que sien bastant joves i tot lo qual es convertí en unes hores de lo m  s agradables.

Desde «S'UNIO DE S'ARENAL» vos desitjam que pogueu reunir-vos molts anys, amb salut i amistat. Enguany la festa tingu   per escenari el Teatre Principal de Llucmajor.

## VUELTA CICLISTA A FRANCIA

Etapas en Jaca y Val Louron en Francia, completando  
con Lourdes, Viella y Andorra

5 días al completo por **38.500 pts.**

*Incluye avión, autocar, hoteles, guía, etc.*

## PROGRAMACIÓN NACIONAL CHARTERS VERANO 91

ALICANTE.....	Ida: 4.500	RT: 8.500
BARCELONA.....	Ida: 3.500	RT: 7.000
CANARIAS.....	Ida: 19.000	RT: 24.000
GRANADA.....	Ida: 9.900	RT: 16.500
JEREZ.....	Ida: 8.900	RT: 15.900
MADRID.....	Ida: 6.750	RT: 12.500
OVIEDO.....	Ida: 11.000	RT: 20.000
SANTANDER.....	Ida: 12.500	RT: 21.000
SEVILLA.....	Ida: 8.500	RT: 15.500
VALLADOLID.....	Ida: 9.900	RT: 17.000
VITORIA.....	Ida: 7.500	RT: 14.000

ASTURIAS.....	Ida: 11.000	RT: 20.900
BILBAO.....	Ida: 8.900	RT: 16.900
GERONA.....	Ida: 7.500	RT: 11.500
IBIZA.....	Ida: 2.500	RT: 4.000
LA CORUÑA.....	Ida: 11.500	RT: 21.000
MALAGA.....	Ida: 7.000	RT: 13.000
PAMPLONA.....	Ida: 11.500	RT: 20.000
SANTIAGO.....	Ida: 13.000	RT: 23.000
VALENCIA.....	Ida: 3.950	RT: 7.900
VIGO.....	Ida: 11.000	RT: 20.900
ZARAGOZA.....	Ida: 7.900	RT: 14.500

## PROGRAMA INTERNACIONAL

MANCHESTER....	Ida: 27.500	RT: 29.500
CANCUN.....	Ida: 74.000	RT: 90.000
EL ALGARVE.....	Ida: 16.900	RT: 24.900
MADEIRA.....	Ida: 24.900	RT: 36.900
STO. DOMINGO..	Ida: 64.900	RT: 89.900
ZURICH.....	Ida: 19.900	RT: 29.900

BRASIL.....	Ida: 80.000	RT: 89.000
DUSSELDORF....	Ida: 30.000	RT: 35.000
LONDRES (especial).....		RT: 23.000
ROMA.....	Ida: 19.400	RT: 31.900
VIENA.....	Ida: 25.700	RT: 41.900

**Muchos destinos más**

## VIATGES S'ARENAL

C/ Amilcar, 16. Esq. Carr. Militar. Tels. 26 66 73 y 26 65 01

**Recuerde siempre AMB VIATGES S'ARENAL... BON VIATGE!**



Dialogant amb...

## Damià Tomàs Morlà

**Una secció de Tomeu Sbert**

Dintre del programa d'actes culturals de les festes populars, s'Arenal-91, està la «I Mostra Teatre a S'Arenal», baix patrocini de l'Ajuntament, llumajorer i organització de l'Associació del Personal de «La Caixa», Pla 16 d'Acció Social.

Hem dialogat amb Damià Tomàs Morlà, una de les persones que amb el seu entusiasme i dedicació fan possible aquesta manifestació de l'art escenificat.

-Per què aquesta mostra?

-Per ajudar a que la gent de s'Arenal i públic en general conegui més i millor l'importància i valia del teatre actual. Es tracte de teatre mallorquí que arriba a tothom.

-Quan comença i que s'interpreta?

-Dia 6 de juliol, dissabte, es posarà en escena «Mon pare es un bon partit» a càrrec de l'agrupació de Son Sardina. Una obra còmica en tres actes que estic segur que agradarà molt.

-...?

-Diumenge 7, «El món per un forat», interpretada per el Grup Agara d'Andraitx. Una comèdia de l'aplaudit autor Joan Mas.

-...?

-Finalment, diumenge dia 14, també de juliol, el nostre Grup «Pi-



Damià Tomàs Morlà

cadís» de s'Arenal, possava en escena «Blanca: viuda d'un viu». Una obra de Nicasí Camps i que ja hem interpretada moltes vegades i aconseguit algún que altre premi.

-Damià, quin missatge voldries donar amb motiu d'aquesta I Mostra?

-Que la gent es conscienciï de l'esforç que es fa i de lo molt que significa porer veure, gratuïtament, tres obres a qual millor d'un teatre que mai passa. Perquè la veritat es aquesta, el bon teatre sempre perdura encara que sovint es digui que està en crisis. Que la gent acudesci al Col·legi Públic de Son Verí, al carrer Dragonera. Seran unes vetlades de lo més divertit.

### EL GRUP «PICADÍS»

El Grup «Picadís» es fundà l'any 1987, està integrat per aficionats. L'any 1988 va presentar «Cavallet quan eres jove» a la Setmana del

Teatre de Sant Jordi, obra que després escenificarem per molt de pobles de Mallorca.

A 1989 estrenen, «A on anam?» de Martí Mayol, de la qual han fet una vintena de representacions i l'any passat estrenaren l'obra «Ara plouen figures de Joan Mas.

«Picadís» ha obtingut diversos premis i guardons: l'any 1988, primer accésit en el «I Certamen de Teatre d'Autors Mallorquins», a Consell i, a l'any 1989, el premi al millor grup en el «II Certamen», també de Consell i primer premi a la millor actriu Margalida Capellà, en el paper de donya Elisenda. A 1990, altra vegada primer premi a la millor interpretació, també en Consell, i a Margalida Capellà.

El Grup «Picadís» participà, el mes de maig de 1990, en la «Primera Fira de Teatre a Mallorca», en el Teatre Principal de Palma.

L'Associació Taller de Teatre «Picadís» de s'Arenal, té com a finalitats, per una banda, fer conèixer el teatre no només d'autors mallorquins i contribuir així al foment de la cultura popular mallorquina, sino també d'autors universals.

Lo dit, una «I Mostra Teatre a S'Arenal» que donarà molt de joc.

Nombrados los responsables

## Se celebró la primera sesión plenaria municipal

**Tomeu Sbert**

Tuvo lugar la celebración de la primera sesión plenaria municipal, bajo la presidencia del nuevo alcalde Gaspar Oliver Mut, siendo nombrados los respectivos presidentes de comisiones y delegaciones y resoluciones de alcaldía.

La comisión de interior será llevada directamente por el propio alcalde Gaspar Oliver.

Los demás presidentes son:

Hacienda: Lucas Tomás Munar.

Urbanismo: Joaquín Rabasco Ferreira

Juventud y Deportes: Francisco Ferré Campuzano.

Turismo: Jorge Mulet Dezcallar.

Sanidad y Seguridad Social: Miguel Manresa Puig.

Industria y Comercio: Juan Puigserver Jaume.

Medio Ambiente: Sebastián Artigues Boscana.

y Agricultura: Antonio Barceló Adrover.

Las delegaciones de turismo y medio ambiente son de nuevo cuño. Por lo que respecta a delegaciones de alcaldía, son las siguientes.

S'Arenal: Francisco Ferré Campuzano.

Bahía Grande, Bahía Azul y El Dorado; Miguel Mut Salas.

Las Palmeras: Alejandro Sillero Rodríguez.

S'Estanyol: Gabriel Panisa Batle.

Cala Pi, Vallgornera y Es Pas: María C.

Pardo Bullich.

Cala Blava y Bellavista: Brigitte Rinne.

Las tenencias de alcaldía, las ocupan por el orden que se cita, los señores siguientes: Lucas Tomás Munar, Joaquín Rabasco Ferreira, Mateo Monserrat Pastor, Sebastián Artigues Boscana y Francisco Ferré Campuzano.

Se acordó que las sesiones plenarias seguirían teniendo lugar mensualmente.

Queda claro que se produce pacto entre el grupo más votado que es el Partido Popular, con 7 regidores y el Grupo Social Independiente (ASI), con 3 regidores. Mientras la oposición la efectuará el PSOE que asimismo consiguió 7 ediles.

# **PREFAMA**

## **Materiales de construcción**

**PALMA DE MALLORCA.** Exposición: Arch. L.  
Salvador, 84 - Tls. 751631 - 292997  
Almacén: Pol. S. Castelló - Gran Vía Asima Telf. 294004  
Alm.: Pol. La Paz (Ca'n Valero) 4 Novbre., 11 - Tl. 206666  
Alm.: Sócrates, 8 - "Ca'n Blau" - Tls. 270161 - 277995

**LLUCMAJOR.** Oficinas, Fábrica y Exposición: Obispo  
Pedro Roig, 29 Teléfs. 660150 - 660154

**EL ARENAL.** Exposición y Almacén: Ctra. Militar  
Telf. 262238

**CALA D'OR.** Exposición; Avenida Bélgica, 14 -  
Teléfono 657562



**HAMBURGUESAS  
PERROS  
PINCHOS  
PEPITOS**

Pruebe nuestra  
**COCINA RAPIDA, ÉS TROPI!**  
Obert tots els dies

**Servicio de bebidas y comidas  
de calidad, a precios razonables**

**Presupuestos para bodas,  
comuniones y bautizos**

*Avinguda Carles V - Tel. 66 11 17 - LLUCMAJOR*

Del 4 al 14 de julio

# Atractivo programa de fiestas de Sant Cristòfol

Las populares fiestas de Sant Cristòfol estan de nuevo ahí. Como cada año. Estan patrocinadas por el ajuntament de Llucmajor y hay un nutrido programa de actos, comenzando el 4 y terminando el 14, de julio.

El viernes 5, a las 21 h. pregón de fiestas.

Apertura a cargo del teniente alcalde de cultura; Mateu Monserrat Pastor, con la presentación del programa.

Pregón a cargo del escritor Gabriel Janer Manila.

Escenario la antigua Capilla de la calle Vicaría.

## SÁBADO 6

A las 11 h. pintada sobre el asfalto, organizado por el grupo «Amics dels Reis d'Orient», en la Avda. Miramar.

A las 12 h., concurso de cucañas. A las 18 h., fiesta infantil. A las 17 h., fiesta andaluza, organizada por «Asociación Vecinos S'Algar», en la plaza Mayor.

A las 22, I Mostra de Teatre (programas aparte). A continuación seguirá la fiesta andaluza. Actuación del grupo «Oasis».

## DOMINGO 7

A las 8, concurso de pesca con caña, en las cercanías Club Náutico.

A las 10, carreras pedestres (programas aparte).

A las 17 carreras de sacos y una hora más tarde, concurso de artesanía, bordados, en el local social de la tercera edad, calle Vicaría.

A las 20 h., conferencia deportiva, tema fútbol, a cargo de Lorenzo Serra Ferrer, entrenador del real Club Deportivo Mallorca.

A las 22, I Mostra de Teatre.

## LUNES 8

Exposición, Lugar Plaza Mayor.

A las 17'30 partido de fútbol.

A las 18, concurso de dibujo, en plaza R'Mª Cristina.

## MARTES 9

A las 17 h., gran Gimkama, organizado por Jóvenes A.S.I., lugar Plaza Mayor.

A las 21, cine club coloquio.

## MIÉRCOLES 10

A las 10, tiro al plato, en el Polideportivo.

A las 20, bailes regionales, en la plaza Mayor.

A las 21, conferencia organizada por el Fomento de Turismo.

## JUEVES 11

A las 10 partido de basket femenino, en las pistas de Son Veri.

A las 12, más basket, categoría masculino.

A las 20, concurso de bailes.

## VIERNES 12

A las 10, competición natación. En Club Náutico arenal.

A las 19'30 fútbol, organizado por la tercera edad.

A las 21, tabla de gimnasia, en Plaza Mayor

## SABADO 13

A las 10, trofeo Motonáutica.

A las 12, acto en el local tercera edad.

A las 22, Gran verbena, gala de juventud, con los conjuntos «Montenegro» y «Regreso»

## DOMINGO 14

A las 9, torneo de petanca, bajo organización del Club Petanca Son Veri. (Programas aparte).

A las 10, carrera ciclista, organizada por el C.C. Arenal, (Programas aparte).

A las 11'30, misa solemne en honor de Sant Cristòfol, en la Parroquia de S'Arenal y con asistencia de las autoridades. A la salida vino español.

A las 12'30, ball de bot, patrocinado por Sogesur, por el grupo de Sant Vicens de Paul.

A las 18, Procesión marinera, con traslado desde la Parroquia al Club Náutico, de N.ª la Virgen del Carmen, precediendo a la Banda Municipal de Música.

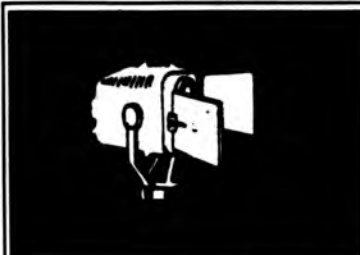
A las 20, concierto a cargo de la Banda Municipal de Música, en la plaza R'Mª Cristina.

A las 22, gran verbena popular, amenizada por los conjuntos «Clip-pers», «Los Jamos», y «Los Juncales».

A las 24 h., gran castillo fuegos artificiales.

## NOTA IMPORTANTE:

Ofrecer este avance del programa de fiestas ha sido posible gracias a la especial colaboración de los organizadores. A la hora de cerrar la edición de este número, no estaba aún todo confeccionado. Por lo tanto el programa que se les ofrece puede sufrir modificaciones, por todo lo cual pedimos disculpas por las molestias que se puedan ocasionar en horarios o señalización de lugar o escenario. Hemos hecho lo necesario para poder ofrecerles el mayor y mejor adelanto posible.



# Foto - Estudio Miguel

*Les desea  
felices fiestas de  
Sant Cristòfol*

**REPORTAJES: Fotografía y Vídeo (Sistema UMATIC)**  
**Foto Estudio - Fotos Carnet - Fotografía Industrial**

C/. Cuartel, 25  
EL ARENAL (Mallorca)

Tels. 26 18 05  
26 97 48



## DE NUESTRA PARROQUIA



Cuida aquesta plana  
Jordi Perelló

## Peticions als nostres polítics

El mes passat a La Porciúncula ens trobàrem vuitanta grups d'Acció Social d'Església amb representants de tots els partits polítics de la nostra illa. En nom de tots i tenguent en compte els problemes que es presenten als nostres grups l'Assistentia Social de la nostra parròquia de S'Arenal feu les següents peticions:

**VIVENDA:** Les persones i famílies que nosaltres tractem tenen problemes de vivenda; bé siguin lloguers assequibles, vivendes socials, rehabilitació de cases velles, condicions higièniques, etc.

També creació o millora de serveis: Il·luminació, zones verdes, transport i altres equipaments.

Sobre tot que quan es rehabilita el barri no es facin fugir els obres.

**VELLS:** Sense afavorir una rentada de mans de les famílies, hi ha una manca dramàtica de:

- Residències d'assistits i de les altres a Palma i pobles.

- Mini-residències a barris.

- Centres de dia amb menjador.

- Acollida dels vells prematurs.

- Reconeixement de l'escola i la professió de les Treballadores familiars.

- Esplai per a la Tercera Edat.

- Especialització geriàtrica.

**FAMÍLIA:** Garantitzar a tota família uns ingressos mínims amb els quals pugui fer front a les necessitats bàsiques: Lloguer, menjar, llum, aigua, vestit.

Que els ajuntaments dels pobles augmentin el pressupost en aquest

aspecte.

Ajuda psico-social a les famílies desestructurades.

**DONES:** El problema es presenta més agut a Palma.

- Ajudes econòmiques de suport.

- Promoció laboral remunerada.

- Accés a vivenda econòmica.

- Guarderia amb horari adequat al treball de la mare.

- Acabar amb la lentitud del procés legal de separació i amb la visió masculista de la justícia a l'hora de la separació.

**MENORS:** Sense oblidar mai la referència a la família, volem fer-los present el mal funcionament de Protecció de Menors. Sols es fa càrrec dels menors en risc, sense clarificar la situació i suport del pagament de Guarderies i Menjadors Escolars d'aquells que avui no tenen risc, però demà en tendran degut a la situació familiar que viuen. Per aquest motiu els pregam que demanin com més prest millor la transferència de competències.

També vivim el problema de l'absentisme escolar i el seguiment de l'escolarització.

**JOVES:** És una preocupació general afavorir la prevenció: deport, club, centres recreatius, activitats. Sobre tot a Palma es demanen educadors de carrer i animadors.

**TRANSEUNTS:** Treure totes les possibilitats al menjador de transeunts. Dotar-lo com a centre d'orientació social i laboral, serveis d'higiene i centre de dia.

Crear llocs semblants a pobles estratègics: Inca, Felanitx, Sa Pobla, Artà, Llucmajor.

**Minories ètniques:** Lloc d'acollida, atenció, orientació socio-laboral (Treball, vivenda, escolarització, sanitat) i denuncia per a minories ètniques.

**SANITAT:**

- Descentralització de la sanitat. Millor atenció als pobles.

- Hospitals a Inca i Manacor.

- Atenció a crònics, terminals i als que tenen alta mèdica però no tenen on anar.

- Especialització geriàtrica.

- Transferències de competències.

**PRESO:**

- Crear alternatives a la Presó.

- Si de moment la presó es inevitable, fer-ne una de nova amb lloc digne per a tots els presos.

- Millor funcionament de la Comissió d'Acció Social de la presó per a una atenció efectiva a les famílies.

- Atenció mèdica als malalts terminals.

- Tallers, tant dedins com defora, amb un sou just. ¿Què poden fer vostès per millorar l'agilització i l'administració de justícia?...

**GENERAL:**

- Reducir dràsticament la burocràcia.

- Establir una coordinació real entre les distintes administracions.

- Dedicar el 0'7% del pressupost de l'ajuntament al Tercer Món.

- Dedicar el 6% del pressupost de cada ajuntament als Serveis Socials.

## Maig 1991

### BAPTISMES

Dia 12: Sara Blanco Beccalli  
Margarita Cruz Comas  
M<sup>a</sup> de la Paz Roig Aguilera  
Dia 26: Miguel Angel Galisteo Ruiz

### COMUNIONS

Dia 12: Joaquín Fernandez Martín  
Silvia Llompart Llompart  
Mónica Marín Ortíz  
Carlos Alberto Sanchiz Mira  
Adolfo Puigserver Tejero  
José M<sup>a</sup> Puigserver Tejero  
Elisa Morales Moscoso  
Martina Morales Moscoso  
Eva Martínez Quetglas  
Alberto Cruz Comas

### FUNERALS

Dia 10; Rosa Carmiña Gala. 34 anys.  
Juan Carlos Navalón Bautista. 23 anys.  
Dia 14: Carmen Carvajal Montilla. 72 anys.  
Dia 17: Francisco Castro Moya. 74 anys.  
Dia 20: Antonio Legaz Castejón. 80 anys.  
Dia 27: Juan Riutort Bibiloni. 63 anys.

### PLUJA

Dia 3.....	22'7 litres
Dia 5.....	7'0 litres
Dia 6.....	3'1 litres
Dia 8.....	7'5 litres
Dia 9.....	1'3 litres
Dia 13.....	1'0 litres
Dia 16.....	1'6 litres
Dia 17.....	2'3 litres

TOTAL.....46'50 litres

L'any passat en el mateix mes: 7'1 litres.



**Inmobiliaria  
MIR - AMENGUAL**

Compra - Venta  
Apartamentos - Chalets - Solares  
Rústicas

Tel. 26 92 50 - 13  
C/. S. Cristóbal, 16 - 1<sup>o</sup>  
Arenal (Llucmajor)

C/. Union, 2 - Entlo.  
Tel.: 71 89 87 - 71 8746  
Palma

# TAPICERIA TONI



## HOGAR Y AUTOMOVIL

SOFAS, SILLAS, BUTACAS, MODULOS,  
BARRAS BAR, FUNDAS, TAPICERIA ORIGINAL,  
REPARACION MUELLES, TECHOS, MOQUETAS,  
CAPOTAS, ...



SOMIERS,  
COLCHONES,  
ALMOHADAS,  
COLOCACION Y  
VENTA DE  
CORTINAJES

C/. LISBOA, 18. TEL.: 49 27 03.  
S'ARENAL (MALLORCA).

# CRISTALERIA TORRES

INSTALACIONES  
DE MAMPARAS BANO  
Y ACRISTALAMIENTOS  
DE OBRAS

Ctra. Militar, 279 EL ARENAL (Mallorca)

Tel. 49 17 85 - Fax 26 65 17

Fundación Cultural Prefama

## Anuncia la «V Convocatoria de Beques»

Tomeu Sbert

La Fundació Cultural Prefama, anuncia la seva «V Convocatoria de Beques». A continuació oferim les bases. L'assessor cultural de Prefama, el professor Jaume Oliver Jaume, ens les ofereix per a tots els nostres lectors. Si qualqu vol més ampla informació, es pot dirigir a la Srta Maria Vidal Pons, Tel; 66 01 54, o a les oficines de Lluçmajor, carrer Bisbe Roig.

Aquestes són les bases per el curs 1991-92:

1.-«Es convoquen tres beques per a estudis de nivell universitari o Formació Professional de segon grau o similar, per al curs 1991-92.

2.-Podran sol·licitar-les els naturals o residents en els termes de Lluçmajor, Porreres, Santanyí i Andratx.

3.-Els interessats podran formalitzar la petició presentant la corresponent documentació en el domicili social de la Fundació (C/ Bisbe Pere Roig, 29, Lluçmajor) entre els dies 1 de juliol i 16 de setembre de 1991.

4.-La documentació a presentar és la següent:

a) Imprès de sol·licitud, que es facilitarà a la pròpia Fundació.

b) Fotocòpia de la Declaració de l'Impost sobre la Renda.

c) Certificat d'estudis del curs 1990-91 o del darrer realitzat.

d) Informe de dos professors.

Els becaris de la Fundació per al curs 1990-91 hauran de formalitzar la petició de pròrroga per al curs 1991-92 en les mateixes dates que els nous peticionaris i presentaran la següent documentació:

a) Imprès de sol·licitud que es facilitarà a la pròpia Fundació

b) Certificat d'estudis del curs 1990-91.

Durant la segona quinzena de setembre es farà públic el resultat de la convocatòria, segons resolució de la Comissió constituïda per a tal fi.

A l'inici del curs es farà efectiva la meitat de l'import de la beca i durant el segon trimestre l'altra meitat, prèvia certificació de l'aprofitament acadèmic i de les avaluacions parcials, i s'han celebrat.

La concessió d'una beca per al curs 1991-92 (incompatible amb la titularitat de qualsevol altra beca) suposarà la seva pròrroga fins a la finalització dels estudis, sempre que les circumstàncies econòmiques familiars i l'aprofitament acadèmic ho justifiquin.

Els becaris de la Fundació Cultural Prefama es comprometen a realitzar, una vegada acabats els estudis, algun treball social relacionat amb la seva especialitat en els seus respectius municipis, de forma gratuïta i durant un període no superior a un

any, compatible amb qualsevol altra activitat professional.

La participació a aquesta Convocatòria suposa la total acceptació de les bases. El Patronat de la Fundació Cultural Prefama es reserva la definitiva resolució de qualsevol incidència que pugui sorgir i la interpretació de les bases de la present convocatòria».

## Ningú sap res de ningú

Ningú sap res de ningú  
Qui és que comprén els altres?  
Cada un enten la vida  
segons per on se'l enduu.

No hi ha problemes llunyans  
que t'afectin al teu cor;  
tothom els seus sols coneix  
i mai els dels seus companys

Quan la vida, que és feixuga,  
va semblant de dol instants,  
no tenim qui ens ajudi,  
en que ens vulguin ajudar...!

Què complicat és entendre  
el dolor que altres sofreixen  
dins el seu cor desolat....  
El què patim ens ve just

M<sup>a</sup> del Carme Roca Salvà

## Guillem Rossello Bujosa ordenado sacerdote

Mallorca puede contar con un nuevo sacerdote, con una persona que ha decidido ofrecer su tiempo y sus esfuerzos a una sociedad de cada día más necesitada de un guía que valore más lo espiritual que lo material.

El acto de Ordenación se vio muy concurrido. Hay que destacar que de Buñola vinieron varios autobuses llenos de paisanos suyos, ya que es nacido allí. El refrigerio que se sirvió fue algo nunca visto en Lluçmajor. No sólo por lo atiborrado que se hallaba «Es lloc Sagrat», sino por la extraordinaria participación de las amas de casa que elaboraron una o dos «coques» cada una, detalle ampliamente comentado. Enhorabona!

M<sup>a</sup> del Carmen Roca

## La Ciudad de Inca honra a dos llucmajorenses

D. Sebastián Cardell fue elegido para ir a Inca a dar una conferencia sobre un tema que tan bien conoce: «CANÇONS POPULARS MALLORQUINES». Poco después acudió a dicha ciudad nuestra MAGDALENA SERVERA, para ofrecer un recital de poesías de D<sup>a</sup> m<sup>a</sup> Antònia Salvà. Las atenciones que tuvieron con ellos nos honran también a nosotros, como buenos llucmajorenses y convecinos. Otro eslabón cultural más que añadir a la trayectoria de cada uno.

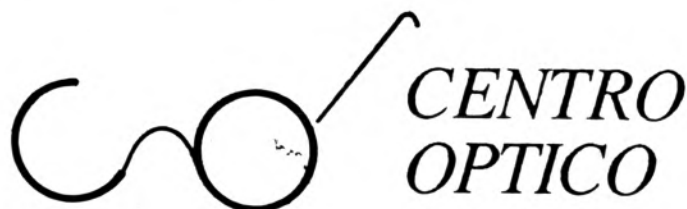


# I Aniversario del fallecimiento de D. Antonio Pomar

Parece que fue ayer y sin embargo el día 2 de junio se ha cumplido un año desde que nos dejara el Director del Hotel Oasis D. Antonio Pomar.

Antonio Pomar fue un enamorado de nuestras cosas. Sencillamente humilde, asequible a todos, colaboraba en todo cuanto hacía referencia al bien de Mallorca y de nuestra zona. Fue colaborador nuestro y recordamos perfectamente su último trabajo publicado en defensa de los molinos de Mallorca, tema que algún día volveremos a traer a colación, ya que dejamos pasar y perder una inmensa riqueza y una única y bonita estampa con la no restauración de los antiguos molinos de viento de «tot es pla» de Mallorca.

Próximamente va a salir a la luz pública una edición con las mejores anécdotas -que son muchas y sabrosas- de D. Antonio Pomar y hemos también oído rumores que es de justicia sean ciertos que se le va a dedicar una calle de Ca'n Pastilla. Hombres y nombres como el de Antonio Pomar no merecen relegarse en el olvido.



**CENTRO  
OPTICO**

## EXPOLENT

**-Controlamos su vista  
-Adaptamos lentes de  
contacto.**

*C/ Berga nº 26  
frente Balneario 9*

*Telef. 263374*

## Breve biografía del P. Juan Caldentey (II)



*Fotografía de 1947 con el P. Caldentey rodeado de unas muchachas durante unos Ejercicios Espirituales.*

Como decíamos, el P. CALDENTY, nada más llegar, se hizo cargo de la situación y fijando su mirada en los elementos con que contaba, empezó su andadura.

Hay programas que dan testimonio de que en 1929 era el Director de «LA CAPILLA SERAFICA DE SAN BUENAVENTURA», grupo que fue a actuar al colegio de la Porciúncula del Arenal, que había sido inaugurado en 1925 y designado Seminario donde irían a estudiar los nuevos novicios.

### ESCUELA NOCTURNA

La memoria del año 1931 explica que, como complemento de la Catequesis, se realizaban clases nocturnas desde Octubre de 1930. La intención era que pudieran continuar las chicas sus estudios, ya que a los 10, 11 o a lo más 12 años, dejaban de ir a la escuela para ponerse a trabajar. A causa de la Ley que promulgó la República en 1933, se tuvieron que trasladar a la casa de D<sup>a</sup> María Tur, maestra nacional.

En enero de 1931 adquieren una máquina de proyecciones pagada por algunas asociadas. ¡Fue todo un éxito! Estuvieron allí unos dos años, hasta que se instalaron en Ca'n Jaqueta y se da a conocer con el nombre de «ESCUELA PROFESIONAL FEMENINA». Más adelante se cambian a la C/ Jaime I.

### NACE LA REVISTA «FIDES»

El 1 de Mayo de 1934 salió a la luz una revista estudiantil con el sistema de impresión a ciclostil y realizada por los alumnos más aventajados. La portada lleva la firma de TOMÁS THOMAS (del cine recreativo), director de la revista y autor de todas sus bellas ilustraciones. Salieron pocos números.

### CREACION DEL PATRONATO

En Abril de 1935 el P. Caldentey publicó el primer número de una pequeña revista mensual de 16 páginas. Iba dirigida a las Hijas de María. En ella, el mes de Octubre,

daba cuenta de que quedaba constituido el «PATRONATO SOCIAL FEMENINO». Procedían sus miembros de la «LIGA FEMENINA OBRERA CATOLICA» y estaba compuesto por las Hijas de María y una agrupación de Terciarias Seculares de San Francisco.

Los fines que se propone son: la formación religiosa, moral y cultural de la juventud obrera femenina y prepararla tanto para una profesión, como para ser buena ama de casa y madre de familia. Para ello tiene en su programa unos proyectos, algunos ya en marcha, y otros que piensa desarrollar.

Su presidenta es D<sup>a</sup> JOSEFA SALVA DE S'ALLAPASSA y cuenta con una Secretaria y una junta de vocales. Entre ellas las hermanas D<sup>a</sup> Juanita y D<sup>a</sup> Margarita Aulet, D<sup>a</sup> Milagros Moreno, D<sup>a</sup> Juanita de Son Verd, etc. Entre todas aportaron unas cantidades que fueron la base que les permitió comprar el primer edificio del Patronato. Luego como se verá, se fueron extendiendo instalando en otros locales, donde se impartían las

diferentes clases. Es tan complicado el proceso que habrá lapsus y detalles que no caben en unas cuantas páginas.

### CORAL FEMENINA DE SANTA CECILIA

Entre las ideas que tuvo el P. Caldentey estuvo la formación de una coral. Nada más llegar al pueblo, ya se dio cuenta de la gran cantidad y calidad de voces que poseían bastantes de las chicas que iban a la Catequesis y por ello se puso a ensayar con ellas formando una Masa Coral que cantaba en las funciones litúrgicas.

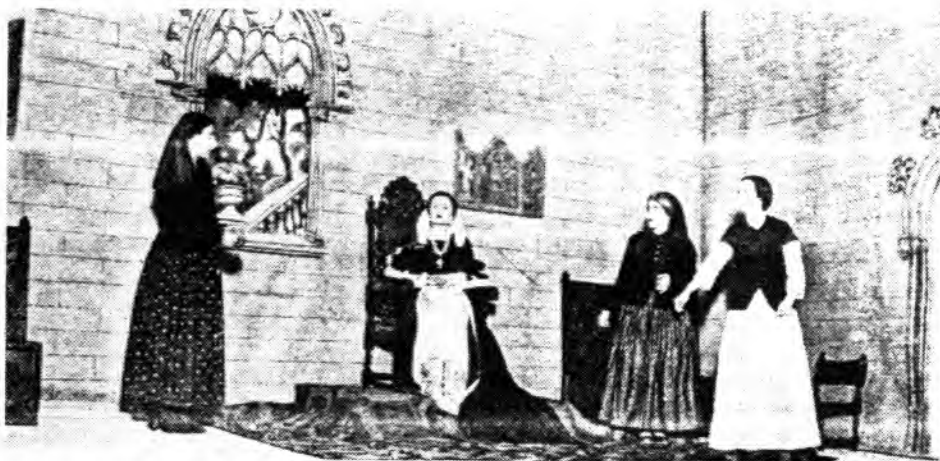
Con el tiempo se convenció de la necesidad que tenían de un mejor director que las enseñara y puliera, hasta alcanzar la más alta perfección. Inició contactos con el eminente músico D. JUAN MARIA THOMAS, director de la ya entonces famosa y selecta «CAPELLA CLASSICA», y le convenció de que en Lluçmajor había un plantel espléndido de voces que sólo necesitaba un guía para alcanzar las más altas cimas a que una Coral puede llegar.

Así fue como en 1936, y hasta 1948, vino una vez por semana, en tren desde Palma a Lluçmajor y viceversa. Doce ininterrumpidos años en los que desafió al frío y a la lluvia y a un horario de transportes que le robaba toda la tarde, debido a la escasez de coches de aquella época.

Este coro de voces blancas fue conocido por «CORAL FEMENINA DE SANTA CECILIA», y actuó, siempre con gran éxito, en numerosos pueblos de la isla.

### BIBLIOTECA CIRCULANTE

Pensando en la formación humana y espiritual de las jóvenes llucmayorenses, decidió que debían montar una BIBLIOTECA, no sólo para que pudieran ir allí a leer, sino para que se llevaran el libro a casa y devolverlo una vez leído. Esta biblioteca estuvo instalada en una sala del Patronato. De esta forma la cultura y la religión pudo llegar a muchos hogares vacíos de libros.



Representación de «EL collar de la princesa», por el cuadro artístico del Patronato.

### LA IMPRENTA

Tenía ya en 1936 el Superior del convento P. Matías Horrach una imprenta rudimentaria y manual, tipo «BOSTON», y con ella, en solitario, imprimía la hoja dominical. Todo lo hacía él: la redactaba, la componía letra por letra y la imprimía.

Observándole el P. Caldentey pensó en que le sería muy útil en la escuela profesional femenina. Le convenció y la trajeron al patronato donde el P. Horrach enseñó a las muchachas su manejo y el arte de la composición imprimiéndose numerosas publicaciones en años sucesivos. Antonia Vidal fue una de las que más aprendió y trabajó con ella.

### CUADRO ARTÍSTICO DEL PATRONATO

Otra de las iniciativas que tuvo ese hombre era organizar un grupo de actrices que representaran obras teatrales. La idea era que sirviera de atracción a tanta juventud que no sabía donde ir ni como pasar el tiempo. Y al mismo tiempo que atraía sus familias, acercarlas, en la medida que fuera posible a la Iglesia.

La primera obra que se escenificó fue «LA PUBILLETA DE MUNTALT», luego «MISS FLAN», interpretadas por Magdalena Servera. Los decorados fueron realizados por D.FRANCISCO SALVA DE S'ALLAPASSA. Al principio se realizaban en Can Jaqueta, pero al comprar el solar en la C/ San Francisco y construirse el Teatro, se trasladaron allí.

En 14 años se representaron setenta y dos comedias. «EL CUADRO ARTISTICO DEL PATRONATO», como se la llamaba, contaba con un plantel de jóvenes que ponían todo su entusiasmo, al que el pueblo respondía llenando el local. Entre ellas destacaremos a: Magdalena Servera que cantaba, recitaba, e interpretaba, Pedrona Garau, Joaquina Salvá, María Gamundí, Cándida Puig, Antonia Monserrat, Isabel Tomás, Juana Vich, Ana Llopart, Magdalena Fullana, Francisca Pomar...etc, etc.

### CENTROS DE BACHILLERATO «SAN BUENAVENTURA Y SANTA ISABEL DE HUNGRÍA»

Considerando que la mujer era tan inteligente como el hombre y viendo como se la marginaba y se la apartaba de los estudios, consiguió que pudiesen ir a clases en salas a parte de los niños y que, como ellos, pudiesen estudiar el Bachillerato. El colegio se denominó más adelante SANTA ISABEL DE HUNGRÍA, patrona de los Tericarios, aunque tuvieron que ir a examinarse a Palma a diferencia de los niños.

En sólo seis años salieron de sus aulas treinta y dos bachilleres, entre chicos y chicas, y los que les seguirían en años sucesivos. La cuota que se pagaba era muy modesta y eso fue acicate para que se inscribieran alumnos-as de familia modestísima. Y si alguno que él consideraba inteligente se veía obligado a no continuar porque a sus padres les era necesaria esa cantidad, les acogía gra-



tis con tal que no interrumpieran sus estudios.

El cuadro de profesores que ha tenido el colegio hasta hace unos años, habían salido de sus afanes, no todos, pero si algunos.

#### «FE Y ACCION» HOJA MENSUAL

Apareció en Enero de 1944. Era mensual y su contenido religioso. Se la podía considerar el boletín del patronato y de las hijas de María. Dejó de publicarse en 1951.

#### ATENEO «RAMÓN LLULL»

Se inauguró el 20 de enero de 1947, en conmemoración del XVII Aniversario de la Catequesis, el «ATENEO RAMON LLULL», obra artística y cultural donde se forjaron los más eminentes talentos, surgidos de las capas más insospechadas de nuestra sociedad.

Constaba de 14 secciones: TEOLOGÍA, FILOSOFÍA, PEDAGOGÍA, DERECHO, ECONOMÍA, POLÍTICA, FILOLOGÍA, LITERATURA, ESTUDIOS DE GRIEGOS Y LATINOS, FRANCÉS, HISTORIA, GEOGRAFÍA, ETNOLOGÍA, ARTE Y ARQUEOLOGÍA, CIENCIAS BIOLÓGICAS, GEOLÓGICAS Y EXACTAS, FÍSICA Y QUÍMICA....Es decir todas las materias que pudieran servir para entrar en la Universidad.

El P. dijo en el discurso de inauguración que esta obra era la culminación de todos sus sueños y nació llevando todos los perfumes de sus 19 años de estancia en Lluçmajor.

Durante los tres años de existencia, en el primer piso de Can Jaqueta vio desarrollarse actos como «LA SETMANA CERVANTINA» en 1948, con exposición de libros y objetos relativos a D. Miguel de Cervantes, y propiedad del coleccionista en este tema, D. MIGUEL BORDOY CERDA, el cual dio unas conferencias sobre el Quijote y su autor. En 1947 se rindió un homenaje a COSTA Y LLOBERA, colaborando con D<sup>a</sup> María Antonia Salva y, a la guitarra, BARTOLOME CALATA-YUD, gran concertista.

#### RESUMEN DE LAS OBRAS ATENDIDAS ECONÓMICAMENTE POR PATRONATO

Concretaremos haciendo un resumen de la inmensa labor espiritual y cultural del patronato, recordando lo que dejó escrito el P. Caldentey en la revista «FE Y ACCION».

Obras atendidas económicamente por el PATRONATO SOCIAL FEMENINO:

1.-COLEGIO MASCULINO «San Buenaventura» DE ENSEÑANZA MEDIA.

2.-COLEGIO FEMENINO «Santa Isabel de Hungría» de 1<sup>a</sup> y 2<sup>a</sup> enseñanza.

3.-Coral Femenina de Santa Cecilia

4.-Agrupación Folklórica (Rondalla).

5.-Ateneo «Ramón Llull».

6.-Escuela profesional de la mujer con sus secciones actuales de Imprenta, modistería y bordados.

7.-Publicaciones periódicas, como «FE Y ACCIÓN», «BOLETÍN DEL COLEGIO SAN BUENAVENTURA», etc.

8.-Biblioteca circulante.

Da cuenta, también, de lo que se gastó en beneficencia, y ayudas a todas estas Entidades: 259.775 pts.

#### LA CRUZ DEL P. CALDENTHEY

Narrada ya la Gloria de este hombre excepcional pasemos a su Cruz. Como hemos visto los gastos eran grandes y las cuotas de los alumnos y las entradas a las funciones teatrales no cubrían el chorro de dinero que se necesitaba para mantener en activo y a pleno rendimiento esa variedad de secciones. Fue por eso, y a una mala gestión financiera de quien tenía la mente en cosas menos prosaicas y vulgares que el dinero al que no daba importancia, que el castillo de sueño y realidades se derrumbó. Se tuvo que disolver el Patronato, y todo lo que éste había creado, para hacer frente a las deudas. Fue todo tan rápido que se vendió el patrimonio de edificios muebles y objetos a los primeros que ofrecieron una suma, cuando si se hubiera dispuesto de tiempo el capi-

tal recaudado hubiera sido muy superior.

Aquello fue el fin y para hurtarlo a las críticas y a la sensación de fracaso el P. Caldentey fue enviado a NUEVA YORK. En Julio de 1950, tras 23 años de estancia entre nosotros, dejó su Convento y a todas sus amistades, que tanto le apreciaban, para no volver. En la ciudad de los rascacielos fue tan intesa y fructífera su labor de apostolado, que en amigables cartas decía que daba por bien empleados sus sufrimientos ante el derrumbe de lo que él consideraba «Sa nineta dels seus ulls» porque las innumerables y constantes conversiones a la Religión Católica le compensaba con creces de todo lo pasado. Murió en 1969 en la citada Nueva York.

Sus ex-alumnos le dedicaron una lápida colocada en el Colegio de San Buenaventura. ¡No le olvidan! El pueblo en general, como nunca está con los que pierden, le criticó; sobre todo que dedicara demasiadas horas a lo que no tenía un cariz estrictamente espiritual, olvidando que su trabajo dejó profundas raíces que nunca morirán. Colegio y Patronato fueron mejor comprendidos y elogiados fuera que aquí.

El ideal por el que luchaba se resume en estas palabras suyas: «El Patronato Social Femenino» ha sido instituido, primariamente, para hacer a la joven de Lluçmajor: fuerte en la Fe, constante en la prosecución del bien; piadosa, trabajadora, culta, generosa, haciendosa, magnánima, simpática y apostólica. Y, secundariamente, para difundir los dones de Dios, en torno suyo, ayudando e instruyendo a todos sin distinción de sexos ni edades».

¡Descanse en paz! ¡Amén!

M<sup>a</sup> del Carmen Roca Salvá

*NOTA. Estos artículos han podido ser escritos gracias a la documentación que me proporcionó el libro: «COLLEGI DE SANT BONAVENTURA DE LLUCMAJOR. 50 ANIVERSARI AL SEU DOMICILI ACTUAL (1934-1984). Y a la información que Magdalena Seroera y de D. Sebastián Cardell. Si hay algún error pedimos disculpas.*

Extractos de mis crónicas (Mayo 1971)

## Así lo escribí hace 20 años

**Tomeu Sbert**

-Estan siendo terminadas las obras del alcantarillado público, en la parte de Arenal-Llucmajor. Obras que fueron empezadas en noviembre de 1969 y que, sanitariamente, se consideraban muy necesarias. Han empalmada a la red general la mayoría de establecimientos hoteleros y algunas casas particulares. (Baleares)

-Por una empresa privada han sido colocadas 6 bonitas papeleras, 4 en Plaza M<sup>a</sup> Cristina y 2 en Plaza La Lactancia. Son las primeras de un buen número de ellas, dicen, serán acomodadas. (Baleares)

-Antonio Galmés Riera, presidente del Club Náutico Arenal, nos ha manifestado convocatoria de un Concurso Literario sobre temas de la mar. (Baleares)

-La calle Amílcar, Arenal-Palma, ha sido terminada de asfaltar en el tramo que faltaba y que va desde la carretera militar a la antigua línea férrea. (Baleares)

-Antoni Martí Llitrá, pintor vocal de propaganda del U.D. Arenal, coordina la campaña de anuncios en el «Campo Roses». (Baleares)

-Antonio Galmés (hijo) y Juan Tomás ganaron el «Trofeo Ciudad de Llucmajor» de vela, joya entregada por el alcalde, Gabriel Ramón Juliá. (Baleares)

-El Club de Vacaciones El Dorado, merece amplios reportajes en los periódicos extranjeros «The Sunday Times» y en «Bill Am Sanntang», con buenos elogios. «El Dorado» está en posesión de la Medalla al Mérito Turís-

tico, categoría bronce, concedida en 1968. Harry Looften y Gabriel Perelló, son director y sub-director, respectivamente. (Baleares)

-En la calle San Cristóbal, fueron inauguradas las oficinas del Banco del Progreso Agrícola. Bendició el curapárroco Bartolomé Gomila. El director general, Miguel Sastre Nicolau pronunció un parlamento. Juan Riusech Garcies es el nuevo y primer director. (Baleares)

-Los pilotos de motonáutica de la joven Escudería Aguilas, Sebastián Barcelí, Jaime Vaquer, Roberto Ferrer, Jaime Malbertí, Guillermo Rademakers acuden a Lisboa, para participar en la prueba internacional «Tres Horas de Lisnoa». (Baleares)

-Se cumple un año de la inauguración de la Iglesia de Las Maravillas. Hubo oficio solemne concelebrado por don Francisco Planas, Obispo de Ibiza. (Baleares)

-Reabrió sus puertas la Sala de Fiestas Bohío. Su propietario Francisco Tomás Boch ha introducido importantes novedades. Mucho ritmo al compás de Vicente Esbert y su conjunto. (Última Hora)

-La Urbanización de Cala Blava, a partir del 1 de junio, tendrá servicio diario de recogida de basuras. (Baleares)

-Vadillo con 11 goles recibió el trofeo al máximo goleador del Atlético Arenal (II Regional), fútbol. Presidió y dijo unas palabras, su presidente José Pérez Castillo. (Semana Deportiva)

**FONTANERIA**  
**FONTBLANC C.B.**  
(Antes Fontanería Amer)

**ANTONIO ORDOÑEZ GARCIA**

INSTALACIONES - VENTA MATERIAL SANITARIO  
CONTRAINCENDIOS - PISCINAS - CALEFACCION

C/. Diego Zaforteza, 3. Tel. 26 48 73  
07600 - EL ARENAL - PALMA

Tolo Martí, Delegado Balear Director Hotel

## Conclusiones después de una Asamblea Nacional

**Tomeu Sbert**

Con la temporada turística encima, con su natural problemática, y la circunstancia de que sus comienzos han dejado y dejan mucho que desear, quizás por el mal tiempo reinante muchos días de abril y de mayo y, también, por la amenaza de huelga en sectores relacionados con el viaje en avión. Y a ello podríamos añadir todo lo ya sabido, que si infraestructuras, que si mala imagen, calidad y un largo etcétera.

La cuestión de hoy es que el gerente de la Asociación de los Hoteleros de la Playa de Palma, Bartolomé Martí Puigserver, es voz autorizada para opinar sobre el momento, pero, además, estuvo en Granada en las diadas de la XIX Asamblea Nacional de Directores de Hotel, de la cual él es el delegado en Baleares y vocal nacional.

Tolo Martí dice que la temporada será buena. Que la cosa no ha hecho

más que empezar y dentro de pocos días los hoteles estarán repletos de turistas. Reconoce que estamos a punto de entrar al mes de julio y no hay más cera que la que arde, más sol en este caso, que unos contados meses de verano. De momento la temporada, globalmente, deja mucho que desear, pensamos nosotros.

En lo referente a la problemática en sí que tienen los directores de hotel, como es saber hasta que punto llega sus responsabilidades, jubilación, horario y toda una gama de asuntos propios y que les afectan de lleno, fueron los tratados en las diadas assembleístas desarrolladas en la ciudad de Granada.

Preguntado Tolo Martí sobre conclusiones de dicha asamblea, nos dice que se potenciará en toda España la posible integración como asociado del mayor número posible de



Tolo Martí con el Presidente Nacional

miembros, siguiendo en cierto aspecto el de los últimos meses en que sobrepasan de los doscientos los directores asociados nuevos.

También creación de

una escuela hotelera en Las Rozas (Madrid) a cargo de la Asociación: ir aumentando el nivel de relaciones y contactos con otras asociaciones de la misma índole en Europa.

Preocupa mucho el impacto que supondría a los profesionales españoles de la hostelería bajo la implantación anunciada de la libre circulación de trabajadores en la Comunidad Europea.

Concluye Martí manifestando que hay que constituir el Colegio Balear de Directores de Hotel, como ya se ha puesto en funcionamiento el de Catalunya y será, precisamente en Barcelona, donde tendrá desarrollo la próxima XX Asamblea de 1.992.



**ADMINISTRACION LOTERIAS 28**  
C/. Milán, 3 - S'ARENAL

**LA ADMINISTRACIÓN DEL GORDO!**

## TENIS ARENAL

**Bodas - Comuniones - Banquetes**  
**Reuniones de empresa**  
**Pida presupuestos - Marco incomparable**

Tenis - Bowling - Squash  
Tel. 26 31 12 - 26 38 34

## MARMOLES ARENAL, S.L.

MARMOLES Y GRANITOS  
NACIONALES Y DE IMPORTACION  
CALIZAS Y ARENISCAS  
SOLADO Y COCINA

**Exposición y venta:**

Carretera Militar, 277. Tel. 26 63 25

07600 El Arenal

**Talleres:**

C/ G, s/n. Tel. 49 22 71



En Lluçmajor

## Homenatge al Pare Antoni Ripoll

En el 75º Aniversari de la seva mort



En moment del homenatge al Pare Ripoll.

**Tomeu Sbert**

En el 75º Aniversari de la mort del pare Antoni Ripoll (1916-1991) se li va rendir un homenatge més, amb el descobriment de una làpida commemorativa a la seva casa natal (carrer del Vall, 95 de Lluçmajor).

El Pare Antoni Ripoll es fill il·lustre de Lluçmajor i fou restaurador, a Espanya, de la Tercera Ordre Regular (TOR), Padres Franciscans. El religiós en qüestió havia nascut el dia 8 de setembre de 1844.

Descoberta la plaça, amb el carrer replé de gent, parlen el Pare Cabot, superior del Convent de Lluçmajor, el pare Sebastià Taverner, cap Provincial de la TOR i el batle Joan Monserrat. (Cortesia fotogràfica de Adolfo de Villarroja).

Un recital poètic

## Exitazo de Magdalena Servera

**Tomeu Sbert**

La conocida popular y exquisita rapsoda, Magdalena Servera, la misma que nos deleitó en los dos recitales de «Es Pont de Ses Set Boques» en S'Arenal acaba de conseguir un sonado éxito interpretativo.

Fue en el Centro social-Cultura de la ciudad de Inca, donde ofreció un recital poético, alcanzando una actuación que puede tildarse de memorable. La dicción fácil, la mímica de gran rapsoda, la sublimitad de la poesía de María Antonia Salvá, la personalidad propia de Magdalena. Todo hizo que resultase algo apoteósico.

El profesor Sebastià Cardell hizo la presentación de la

artista, conocedor como es ella, pues la cosa quedó redonda.

Magdalena Servera interpretó las siguientes poesías originales todas de María Antonia Salvá:

- Orfanesa
- Ses herbes de Sant Joan
- Casa Pagesa.
- Roses Blanques
- Niu d'Oronelles
- La fadrina empessa.
- Polls Venturers.

i Es Cossi de Madó Maria.

Enhorabuena.

## S'Arenal de Palma sense festes de Sant Cristofol

Enguany els veïnats del nostre Arenal a la part de Palma se quedaren sense festes patronals. Si en volen tenir hauran d'acudir a la part de Lluçmajor, que administrativament vol dir al poble del costat. El motiu no és del tot clar, perquè amb una novella directiva a l'Associació de Veïnats pareix que enguany havien d'esser més «rumboses» que els anys passats.

Creim que un dels motius principals pot esser que l'Ajuntament de Palma paga malament i tard, acabant de cobrar aquesta semana passada les despeses originades per les festes del Juliol de l'any passat. Encara és l'hora que els organitzadors de les festes de Sant Antoni i San Sebastià hagin vist una pesseta de lo que varen costar les beneides i altres cosetes. A la Premsa de Palma el President de la Federació de Veïnats deia que enguany l'Ajuntament només havia donat 200.000 pessetes a cada associació. En lo que pertany a la de S'Arenal heu hem de desmentir, ja que es s'hora, repetim, que l'Associació de S'Arenal hagi vist un caguet. Ni un centim. I així fa mal fer fetes.

És nou Batle Joan Fageda va dir que l'Ajuntament estava més escurat que es queixal d'un gegant en dijú. És una tasca a fer pel nou Batle, i aviam si els de la Junta poden pagar lo que deuen, que fa mal donar cara per un altra.

En S'Estanyol de Migjorn

## Tomeu Sbert dijo el pregón Festes de Sant Pere

Nuestro amigo y colaborador de esta revista dijo el pregón de Festes de Sant Pere, en el Club Náutico S'Estanyol, versando sobre el tema «S'Estanyol, entre lo pintoresc i el progrés». Local repleto de público y presentación del pregonero, a cargo del escritor Javier Coromina. Presidió el alcalde Lluçmajorer Gaspar Oliver junto al presidente del C.N. S'Estanyol, Antonio Ginard.

Se entregaron obsequios y hubo ramos de flores para las señoras de Oliver, Coromina, Ginard i Sbert. El trabajo leído por Tomeu Sbert será editado el próximo año.

Enhorabuena.

### PREGONERS

Gabriel Janer Manila, serà el Pregoner de les festes de Sant Cristofol d'enguany.

El conegut escritor i periodista Gabriel Janer i Manila ha estat la persona anomenada per fer el pregó d'enguany a les festes de Sant Cristofol. El pregoner va néixer a Algaida l'any 1940. S'ha dedicat a la narrativa, a l'assaig i a la pedagogia. S'Inicià com a novel·lista amb la trilogia formada per L'Abisme, El Silenci i la capitulació. A aquestes n'han seguides una sèrie més (Han plogot panterees? Els alicorns, La Cerimonia) i també llibres de narracions (El cementiri de les roses, L'agonia dels salzes, La meva Terra) i d'assaig (Biografia apassionada de Cristina Valls, Sexe i Cultura a Mallorca, Cultura, popu-



lar i ecologia del llenguatge). La seva narrativa sovint és de revolta i frustració amb tendència, en les darreres obres, cap a l'intimisme i el simbolisme. Un apartat específic de la seva producció és dedicat a la literatura infantil (El Rei Gaspar, Les aventures de Pere Pistoles, La Princesa embruixada).

El nostre pregoner Gabriel Janer i Manila estueja a S'Arenal.

I ja que xerram de pregoners volem dir que el pregó que l'any apssat va fer en Josep Forteza Rei, rompent la costum dels darrers anys encara no ha estat editat. ¿Per què?



**ELECTRONICA  
ARENAL**

**T. V. VIDEO HI-FI.  
VENTA Y ASISTENCIA TECNICA**

Carretera Militar, 249 - Tel. 26 57 74  
07600 EL ARENAL - PALMA DE MALLORCA

## TRANSPORTES MANRESA

**SERVICIO DE AGUA POTABLE  
A DOMICILIO. POZO PROPIO**

Número Registro Sanitario 2700319 PM  
**SERVICIO EN LLUCMAJOR Y ARENAL**  
Teléfono 66 06 40



Consultorio  
Veterinario



**HORARIO:** de Lunes a Viernes  
de 17 a 20 horas.

Ejército Español, 23  
Tel. 49 17 36  
**S'ARENAL - LLUCMAJOR**

## El C.D. Espanya a les festes de Sant Joan a Ciutadella



Ciutadella ha viscut aquests passats dies un any més, amb renovada il·lusió, energia i més ganes que mai les antiquíssimes festes de Sant Joan.

Sense programa de cap mena escrit, sino solsament seguint la tradició i les seculars costums, Ciutadella ha estat un formiguer de gent entre las que no faltaven les mallorquines arribades a l'antiga capital menorquina de tots els llocs i amb tota classe de vehicles. A Ciutadella perquè les festes siguen sonades no fan falta grans orquestines, ni grans nú-

meros musicals o d'atraccions. Res de lo que els altres pobles esperen, aquí hi ha. A Ciutadella basta amb repetir any darrera any les «cabrioles» els bots dels cavalls i les seves bones maneres, els vestits i la manera de muntar dels cavallers, Caixers, (senyor, casat, fadrí, capellana etc). Basta repetir lo que desde nins han vist cada any perquè Ciutadella es convertesqui en un focus d'història, alegria i tradicions, heretades i remullades amb un glopet de «gin», la típica beguda menorquina, que ara mezlada amb un poc de llimonada es con-

verteix amb la acceptada «pomada», pedra filosofal per alegrar corets i desvirtuar problemes, encara que sigui per sols un dies.

Des del 23 a les dues del capvespre fins entrada la nit del dia de Sant Joan, cavallers i cavalls a penes descansaran més que per menjar qualche coseta —la beguda sempre està assegurada— i dormir un poquet. La resta del temps el tandem cavaller-cavalls es l'eix de les Festes de Sant Joan.

Una nutrida representació mallorquina en gran part formada pels expedi-

cionaris del C.D. Espanya que el dia 22 jugà —es un dir— al camp de la Carretera de Mao, va esser present en aquestes festes, tornant de la germana illa, contents —encara que cova baixa— ja que si no varen conseguir els punts del futbol, que per altra part no feien gens de falta, si tornaren amb un bon bagatge d'emocions al integrar-se en els peculiars e inolvidables actes que ja seculars, cada any, milers i milers de menorquins, mallorquins i visitants des quatre punts cardinals intenten viure i gaudir.





*Los caballos y sus cabriolas, son los motivos principales de las fiestas*

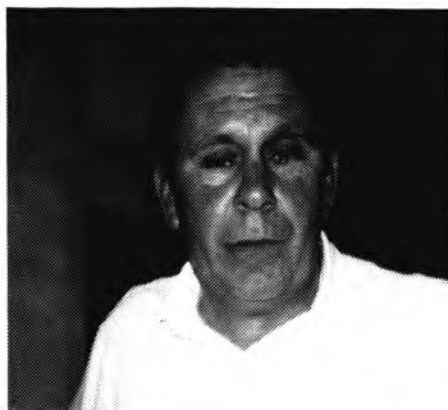
Club Baloncesto Juventud Llucmajor

## Enriqueta Mas Vidal deja la presidencia Jaime Adrover Oliver accede al cargo

**Tomeu Sbert**

Hay cambio de presidente en el Club Baloncesto Juventud Llucmajor. Cesa en el cargo, por cumplirse sus cuatro años de reglamentario mandato. Enriqueta Mas Vidal, se va después de haber disfrutado el baloncesto llucmajorer de etapas muy buenas y alcanzados notables éxitos deportivos, bajo la directriz presidencial de esta mujer todo dinamismo y entrega en pro del deporte baloncestista.

Para sustituirle llega Jaime Adro-



ver Oliver, conocido y popular industrial, que en pasadas épocas desempeñó el cargo de presidente del

Club Deportivo España, cuando el equipo militaba en III Nacional.

Enriqueta Mas Vidal había sustituido a Damian Font hace cuatro temporadas. El Club Baloncesto Juventud Llucmajor cuenta con un total de una decena de equipos.

Gratitud para quien se va y la bienvenida para quien llega. El baloncesto seguirá estando en buenas manos.

Gracias Enriqueta.  
Suerte Jaime.

Día 5 de julio, acto de fin de temporada

## Pedro Gost ha renovado como entrenador

**Tomeu Sbert (Texto y foto)**

El Unión Deportiva Arenal que después de una temporada altamente irregular, sigue en III Nacional, celebra el día 5 primer viernes de julio, la cena de fin de temporada, acto en el cual se entregarán buen número de trofeos o distinciones a personas que por una u otra causa se hayan distinguido en favor del club.

Por lo que afecta a jugadores, hay trofeo al pundonor para varios elementos de la plantilla, regularidad, goleador, árbitros. Han sido invitadas las autoridades y, se dará la circunstancia de que puede ser el primer acto público que presidía en S'Arenal, el actual alcalde llucmajorer Gaspar Oliver.

Nos manifiesta el matrimonio Miguel Moll y Cati Mesres que el ticket para asistir a la cena, invitados aparte, es al módico precio de 1.600 pesetas y tendrá lugar en los pintorescos jardines del «Tenis Arenal», en Son Verí.

Se sortearán valiosos obsequios regalos donados por diferentes casas comerciales, como son Viajes Kaloki, Aguacity, Makiavelo, Mare Nostro, Agencias S'Arenal, Viatges S'Arenal, Construcciones Moll, varias peluquerías y otros, que en el próximo número ofreceremos.

En el capítulo de altas poco podemos adelantar, ya que existen muchas gestiones con buenos jugadores de la isla, aparte los locales y se nos ha rogado discrecciones para no entorpecer su respectivo fichaje, entre ellos un jugador que ha militado con el Real Mallorca en Primera División.

Ahora en lo de bajas, si que son bastantes y seguras. Aparte las ya conocidas de Victor Bueno, Bernat y Serra durante la competición pasada, se suman las de Maestre, los hermanos Mateo y Tolo Pons, Domingo el cual tiene

que operarse de una rodilla, Cuadrado, Salvador y algunas más que pueden producirse, dependen en parte del asunto crematístico.

Se seguirá prodigando cuidados y máximas atenciones a los equipos base y, ello es siempre importante.

### RENOVO PEDRO GOST

Pedro Gost el entrenador que llegó al Arenal cuando se llevaban 12 partidos jugados de esta última temporada, ha renovado contrato y seguirá preparando a la plantilla arenalense.

Sabemos, incluso, que el ex-portero del celta de Vigo y el Mallorca, es quien lleva la batuta en lo de nuevos fichajes. Podemos asegurar, de no surgir imponderables inesperados, que el U.D. Arenal contará en la 91-92 con una plantilla no muy larga, 17 a 19 jugadores, pero elementos que todos podrán considerarse titulares dada su calidad, a lo cual se unirá bastante juventud.

### EL «CIUDAD DE LLUCMAJOR»

Nada hay concretado sobre la disputa del «Trofeo Ciudad de Llucmajor», uno de los acontecimientos futbolísticos amistosos más antiguos de la isla, y otros tiempos de los más prestigiosos torneos. Últimamente se viene disputando cada año en la segunda quincena de agosto y en bastantes ocasiones a partido único.

La confrontación Arenal-España es la que más veces se ha repetido. En esta edición parece que no se dará. Se supone que el suprimir la visita del equipo españolista, ahora también en III Nacional (Si no renuncia), será para mejorar. En el próximo número de esta revista, seguramente se ha-



*El veterano Ramón Reus, Secretario Técnico del U.D. Arenal*

brán concretado los conjuntos que ofrezcan dicho espectáculo.

Otro acontecimiento deportivo que suele tener la disputa durante el verano es el «Trofeo Platja de Palma», entre el Arenal y otro equipo. Tampoco hay nada contratado para esto.

Una pincelada negativa que podemos decir se ha dado, es las que las buenas relaciones amistosas deportivas que existían entre el Arenal y el Ferriolense han bajado muchos enteros y, no ha sido por culpa precisamente de la junta directiva arenalense. Y

es que un Arenal-Ferriolense, aunque fuese amistosa, siempre interesaba. Parece ser que este año no se dará.

### EL CAMPO MUNICIPAL

Noticia altamente positiva es el poder airear que las obras del flamante campo municipal de deportes lindante con la urbanización «Son Verí Nou» han seguido y la tribuna cubierta, casa para el consejo, vestuarios y otras obras preparando para poderse practicar otros deportes, aparte el fútbol, siguen y alguna de ellas está ya terminada.

### EN PUGNA CON EL C.F. VALENCIA

El ex-jugador local y máximo goleador durante varias temporadas, Boli, manifestó sus deseos de volver al U.D. Arenal, después de su experiencia en el Atlético Baleares. El vice-presidente Miquel Moll nos lo dio como cosa casi hecha. Pero, ele ahí, que se cruza nada menos que el equipo blanco del C.F. Valencia. Y... es de suponer que «es peix gros es menjarà es petit».

Ojalá volviera Boli. ¿Y si ficha por el Valencia no puede ser cedido al Arenal? Chi lo sá. Puede.

Domingo ganador

## Trofeo Mare Nostrum S'Arenal de Goleadores

El delantero Domingo ha sido, finalmente, el máximo goleador del equipo terdivisionista U.D. Arenal, fútbol, pese a haber estado ausente del terreno de juego en buen número de partidos, debido a una lesión de rodilla.

Domingo, recibirá el «Trofeo Mare Nostrum Seguros» a través de sus agencias en S'Arenal.

Enhorabuena chaval.

# Adiós a una nueva temporada

Terminó una nueva temporada para el C.B. Imprenta Bahía, con un balance altamente positivo y con un nuevo récord de equipos inscritos: seis en total, lo que supone una suma de 64 jugadores federados. A continuación resumiremos la actuación de cada uno de ellos, con la puntuación obtenida según los objetivos de cada uno.

**3ª DIVISIÓN.-** Se consiguió el Campeonato de Mallorca por primera vez en su historia. En la fase final se clasificó en quinta posición, por detrás de los equipos de Menorca. Puntuación: 8.

**PROVINCIA.-** En la primera fase se clasificó en la décima posición por lo que tuvo que luchar para evitar el descanso, objetivo finalmente conseguido al quedar campeón del grupo A-3. Puntuación: 5.

**JUNIOR.-** En la primera fase se clasificó en última posición de su grupo, pero en el Trofeo Jorge Juan obtuvo una brillante tercera posición. Puntuación: 6.

**JUVENIL:** disputó una sola fase ya que su grupo era de quince equipos, obteniendo finalmente el lugar octavo lo que les sitúa en mitad de la tabla. Puntuación: 6.

**CADETE «A»:** El equipo del año; campeón de la primera fase, campeón de la segunda fase y ascenso al grupo A, con un balance extraordinario de 19 victorias por 3 derrotas. Puntuación: 10.

**CADETE «B»:** Una muy buena primera fase con posibilidades hasta el último partido de lograr la clasificación para el grupo del ascenso y una segunda fase en la que el equipo fue de más a menos, aunque se consiguió evitar el último lugar. Puntuación: 5.

## CLASIFICACIÓN FINAL «III TROFEO VIATGES S'ARENAL»

### 3ª DIVISIÓN

1-Pala (554), 2-Gamisans (387), 3-Frau (283), 4-Massó (272), 5-Lozano (226), 6-Noguera (184), 7-Llompart (169), 8-Garri (129), 9-Jaume (7) y 10-Picorelli (2).

**Triples:** 1-Pala (21), 2-Llompart (16), 3-Noguera (12), 4-Gamisans (3), y 5-Lozano (1).

Cañellas (24) y 9-Muiños (6).

**Triples:** 1-Sempere (17), 2-Obrador (5), 3-Feliu (4), 4-Martínez (3) y 5-Muiños (1).

### CADETE «A»

1-Seguí (398), 2-Bella (135), 3-González (116), 4-Far (87), 5-Escudero (82), 6-Ginel (76), 7-Diez (62), 8-Caparós (55), 9-Pascual (52), 10-Lobo (45), 11-Alvarez (34), 12-De la Torre (30), y Juiz (15).

**Triples:** 1-Bella (9), 2-Caparrós, Pascual, De la Torre y Escudero (1).

### CADETE «B»

1-Pou (174), 2-Vargas (162), 3-Palmer (115), 4-Parrona (95), 5-Oliver (90), 6-Bustamante (73), 7-Tirados (63), 8-Lara (38) y 9-Mas (20).

**Triples:** 1-Tirados (6), 2-Oliver (4) y 3-Palmer (1).

### PROVINCIAL

1-Gálvez (293), 2-Rechi (269), 3-Garcías (184), 4-Juaneda (160), 5-Moragues (135), 6-Vallés (133), 7-Lucas (91), 8-Comas (77), 9-Mascaró (72), 10-Seguí (62), 11-Jaume (28), 12-Robledo y Ramos (12), 14-Palmer (11), 15-Aguilera (10), 16-Picorelli (8) y 17-Martínez (1).

**Triples:** 1-Rechi (18), 2-Garcías (11), 3-Seguí (7) y 4-Moragues, Gálvez y Palmer (1).

### JUNIOR

1-Picorelli (640), 2-Jaume (329), 3-Lucas (205), 4-Forteza (182), 5-Robledo (110), 6-Sánchez (106), 7-Aguilera (100), 8-Bonet (68), 9-Palmer (37) y 10-Torres (14).

**Triples:** 1-Picorelli (24), 2-Aguilera (8), 3-Robledo (7), 4-Jaume (6), 5-Forteza y Sánchez (4) y 7-Palmer (2).

### JUVENIL

1-Martínez (41), 2-Ramos (358), 3-Ortiz (222), 4-Isern (220), 5-Obrador (182), 6-Sempere (125), 7-Feliu (70), 8-

## Micro - Taxi - Arenal

### 49-10-53

SERVICIO 24 HORAS



FORN

Cá'n Damià

PANADERIA Y PASTELERIA

CARRETERA MILITAR, 262  
EL ARENAL - MALLORCA  
TELF. 26 00 51

CARDENAL ROSSELL, 23  
COLL D'EN RABASSA  
TELF. 26 26 56





**MAJORICA**<sup>®</sup>  
Joyas y Perlas